

LA VANGUARDIA

7a edició de la
Fira Internacional
de l'Edició Contemporània

SANTAMÒNICA

Sant Jordi 2016,
del 20 al 24 d'abril

Arts Santa Mònica
La Rambla 7, Barcelona
artssantamonica.gencat.cat
artslibris.cat

Arts Libris

Arts Libris



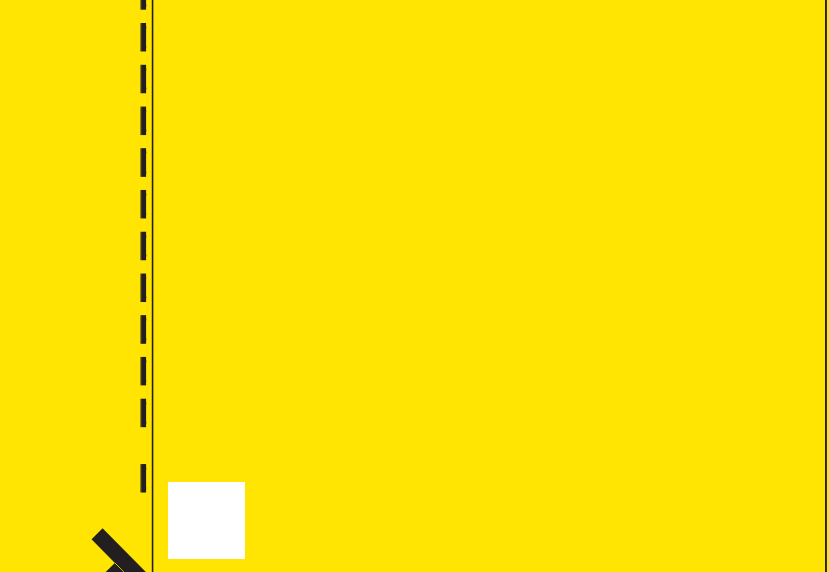
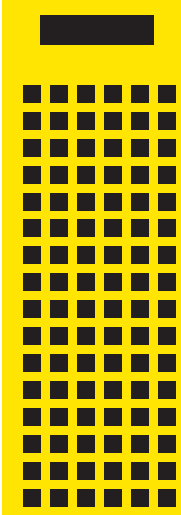
Arts Libris

P1

Auditori
III Simposi Internacional
sobre Edició i
Col·leccionisme

Exposició
Amerikaner /
Europäer

Tallers



Serie AL

Exposició.
Nous relats fotogràfics

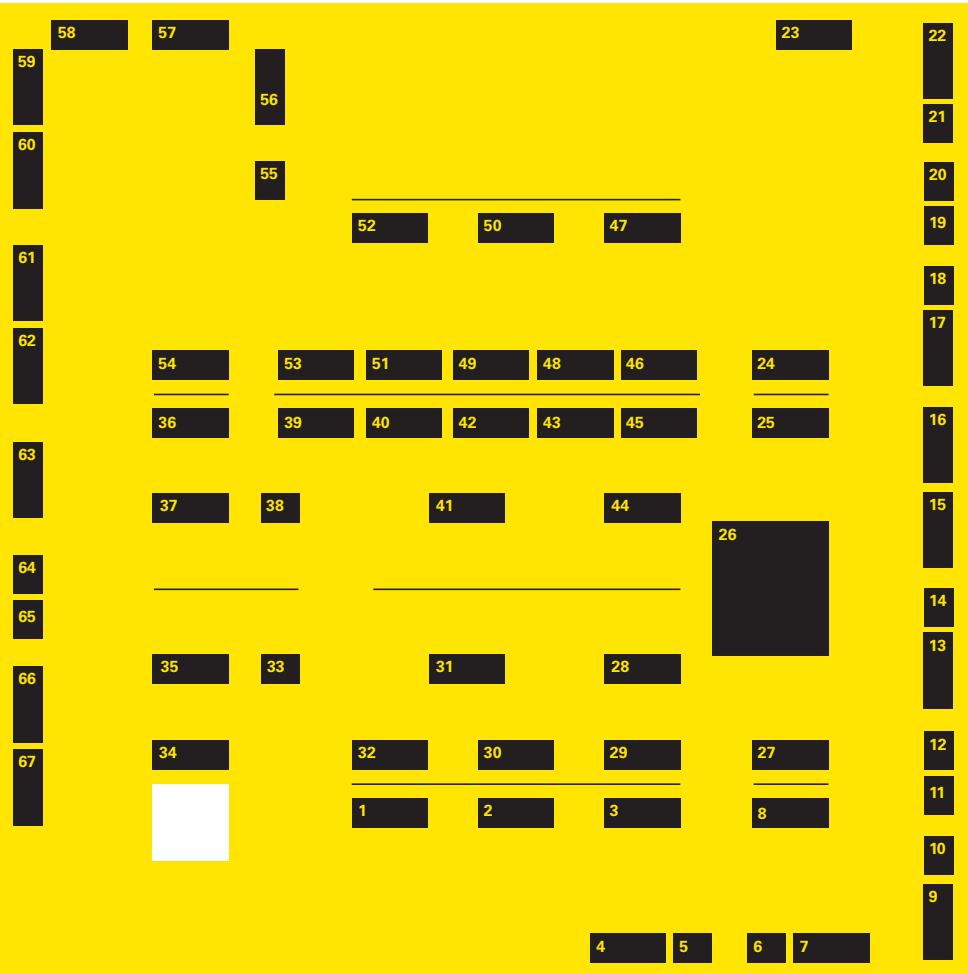
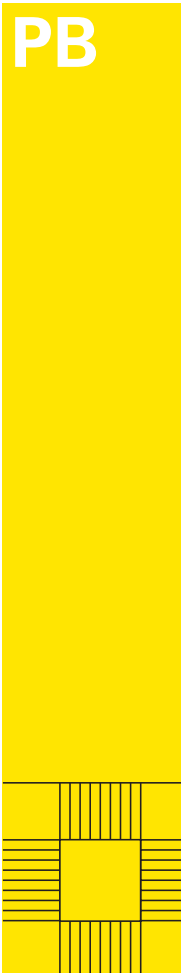


Speakers' Corner
Espai La Vanguardia

Arume



PB



Informació

Atenció
a l'expositor

Projecte convidat:
Nodos editoriales

68

Expositors
ArtsLibris 2016

Bibliofília contemporània
Fotollibre
Llibre d'artista
Publicacions

A3 Colectivo, Mataró	51
Alfons Forrellad, Barcelona	42
Apart Edicions, Barcelona	63
Archeles, Madrid	53
Artes de Mèxico, Ciutat de Mèxic	68
Artika, Barcelona	47
Atalanta, Vilaür	40
Aueio, Ciutat de Mèxic	68
Back Bone Books, Ciutat de Mèxic	68
Barcel-one, Barcelona	50
bookRoom, Farnham	10
Brizzolis, Pinto	6
Buró-Buró, Ciutat de Mèxic	68
C'est un livre, Ciutat de Mèxic	68
Carmen Araujo Arte Ediciones, Caracas	66
Casa de Velázquez, Madrid	23
Centro José Guerrero, Granada	13
Christophe Daviet-Théry, París	16
Chucherías de Arte, Mèrida	65
Círculo del Arte, Barcelona	25
Cráter Invertido, Ciutat de Mèxic	68
De la Pulcra Ceniza, Barcelona	35
Deep Edicions, Barcelona	43
EASD Pau Gargallo, Badalona	59
Ediciones Acapulco, Ciutat de Mèxic	68
Ediciones Anómalas, Barcelona	7
Ediciones La Cartonera, Cuernavaca	68
Ediciones Manivela, Ciutat de Mèxic	68
Ediciones Originales, Barcelona	14
Ediciones Transversales, Ciutat de Mèxic	68
Edicions de Joana Cera, Diego Berjon, Roser Sales, Marcos Vidal, Barcelona	37
Éditions RLD, París	39
Editorial Concreta, València	18
Editorial Consonni, Bilbao	46
Editorial Gustavo Gili, Barcelona	24
Editorial Los Cuscusianos, Girona	45
Editorial RM, Ciutat de Mèxic / Barcelona	4
EDRA Escola Municipal d'Art i Disseny, Rubí	58
El Naufraguito, Barcelona	20
El Palito Edita, Saragossa	9
Escola d'Art La Industrial, Barcelona	60
Escola La Llotja - Conservatori de les Arts del Llibre, Barcelona	56
Escola Massana, Barcelona	57
Escuela de Arte de Oviedo, Oviedo	55
Estepa Editions, París	1
FILAF, Perpinyà	67
Florence Loewy, París	15
Fuck-Zines, Morelia	68
Fundació Pere Mitjans, Barcelona	22
Fundació Setba, Barcelona	32
Galeria Cànem, Castelló	28
Galeria Horizon, Colera	1
Galeria Sicart, Vilafranca del Penedès	31
Galeria Taller-Aqua Fortis, Barcelona	52
Gato Negro, Ciutat de Mèxic	68
Hysteria! Publicación en línea, Mèxic	68
L'Horta Gràfica, València	54
La Caja de Cerillos, Ciutat de Mèxic	68
La Fábrica, Madrid	3
La Place, Barcelona	33
Lalata, Albacete	12
Los Interventores, Màlaga	5
Lubok, Leipzig	25
Luisa Estrada, Ciutat de Mèxic	68
María Mejide y Mariano Casas, Oza	64
Mercè Soler, Barcelona / Berlín	38
Mònica Fuster, Palma	8
Múltiples, Barcelona	17
Museu Molí Paperer de Capellades, Capellades	34
Negro Taller, Ciutat de Mèxic	68
Nodos Editoriales, Ciutat de Mèxic	68
Nowhere Man Press / Ximena Pérez Grobet, Barcelona	27
Paper Tiger Books, Londres	11
Peltre, Ciutat de Mèxic	68
Pet-Rat, Ciutat de Mèxic	68
Plec 22, Barcelona	19
Revista Tendencias del Mercado del Arte, Madrid	21
Roca Umbert FA, Granollers	48
RocioSantaCruz, Barcelona	30
Room Edicions, Barcelona	49
Roser Sales Taller de gravat, Barcelona	36
Seminario de Medios Múltiples, Ciutat de Mèxic	68
Steild, Göttingen	26
Stendhal Books, el Prat de Llobregat	2
Studio Montespecchio, Montespecchio	29
Taller de Ediciones Económicas, Guadalajara	68
Taller de gravat Manera Negra, Barcelona	62
Taller Ditoria, Ciutat de Mèxic	68
Tinta Invisible, Barcelona	44
Tristan Barbarà, Barcelona	41
Xilofera, Barcelona	61
WorstSeller, Ciutat de Mèxic	68
Zúngale, Ciutat de Mèxic	68

ORGANITZEN

raïña LUPA
PRODUCCIONS

Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

SANTAMÓNICA

EMPRESES I ENTITATS COL·LABORADORES

SRE
CONSEJO DE REGENTES DE ESPAÑA

CASA DE VELÁZQUEZ
ACADÉMIE DE FRANCE À MADRID

IBC Biblioteca de Catalunya

MAC BA
MUSEU D'ART CONTEMPORANI DE BARCELONA

COL·LABOREN

Ajuntament de Barcelona

Fundació BancSabadell

BS

LLLL institut ramon llull
Llengua i cultura catalanes

MITJÀ ASSOCIAT

LA VANGUARDIA

CONCRETA

TR3SC
El Club de Cultura

RAIMA
1986

THE FOLIO CLUB

arrels
fundació

III Simposi Internacional sobre Reedició i Col·leccionisme

El III Simposi Internacional sobre Reedició i Col·leccionisme se celebrarà els dies 20, 21 i 22 d'abril. Estarà dividit en tres taules rodones coordinades i moderades per **Antonio Zúñiga** i **Moritz Küng** i compta amb la participació d'importants professionals del sector que debaten sobre els problemes actuals i les perspectives de futur del llibre d'artista i la reedició.

DIMECRES 20 D'ABRIL*

18.30 **Reedició** **Arnaud Desjardin**, editor (Londres); **John McDowall**, artista i editor (Londres); **Galaad Prigent**, editor (Brest)

DIJOURS 21 D'ABRIL*

12.30 **Col·leccionisme** **Antonio Alcaraz**, director de la col·lecció de llibre d'artista de la Universitat Politècnica de València (València); **Bernhard Cella**, artista (Viena); **Pierre Leguillon**, col·leccionista (Brussel·les)

DIVENDRES 22 D'ABRIL

18.00 **Interseccions** **Raimund Herder**, director i editor de Herder Editorial (Barcelona); **Alfons Moliné**, director de Novaro Editorial (Barcelona); **Diana Hernández**, editora de Turner (Barcelona)

19.00 **Presentació del llibre 360°** (Sèrie AL #1) **Martín Vitaliti**, artista (Buenos Aires / Barcelona)

* Els dies 20 i 21 d'abril les taules rodones seran en anglès i s'oferirà un servei de traducció simultània al català.

Speakers' Corner

ArtsLibris 2016 disposarà d'un espai dinàmic i flexible per a la discussió, la difusió i l'intercanvi dels autors, editors participants i públic en general. Tindrà una programació continuada pensada per als quatre dies de la fira, amb presentacions de projectes, signatura de llibres, xerrades i diàlegs. Speakers' Corner estarà centrat en el binomi format per l'artista i el seu editor.

DIVENDRES 22 D'ABRIL

12.00 **Conversa** **Alex Xavier Aceves** (Ciutat de Mèxic) amb **Minerva Salguero** (Ciutat de Mèxic) sobre **Nodos Editoriales** i l'escena de l'edició independent de llibres d'art a Mèxic*

13.00 **Conversa** **Rodrigo Sastre** (Ciutat de Mèxic) amb **Minerva Salguero** (Ciutat de Mèxic) sobre l'artista i el seu editor al voltant de l'edició de **Sentóse a decidir***

17.00 **Presentació** **Emmanuelle Waeckerlé**, bookRoom (Farnham), **Davide Lorente** (Barcelona) i **Matt Johnston**, Photobook club (Coventry) presenten la publicació **Code-X – Paper, Ink, Pixel and Screen****

20.00 **Presentació** **Frederic Amat**, **Manuel Guerrero**, **Múltiplos** i **Tinta Invisible** presenten la publicació **L'Estació****

DISSABTE 23 D'ABRIL

12.30 **Conversa** **Dora García** (Barcelona) amb **Francesc Ruiz** (Barcelona)

16.00 **Conversa** **Rogelio López Cuenca** (Màlaga) amb **Marina Guillén**, Centro José Guerrero (Granada) i **Antonio Zúñiga** (Barcelona)

17.00 **Conversa** **Sébastien Planas**, director del Festival International du Livre d'Art & du Film de Perpignan, amb **Rocío Santa Cruz**, directora d'ArtsLibris, sobre la primera edició de **FILAF ArtBook Fair**

DIUMENGE 24 D'ABRIL

12.30 **Conversa** **Céline Duval** (París) amb **Anna Pahissa** (Barcelona) i **Antonio Zúñiga** (Barcelona)

13.30 **Conversa** **Pedro G. Romero** (Sevilla) amb **Juan José Lahuerta** (Barcelona)

*Projecte convidat: Nodos Editoriales

**Expositors de la fira

Projecte convidat: Nodos Editoriales, Editors independents mexicans

Exposició. «**Cuadernillos de repaso**». Artistes participants: **Luisa Estrada**, **Rodrigo Sastre** i **Alex Xavier Aceves**. És una exhibició de tres projectes de llibres d'artista disposats a manera d'instal·lació. Comprèn: **Monografía de una colonia popular**, de **Luisa Estrada** –una indagació al voltant del paisatge urbà a través de la gràfica i la construcció del llibre d'artista a partir de façanes de cases–; **Sentóse a decidir**, de **Rodrigo Sastre** –l'exposició mostra els plecs originals provinents de *La psychologie de l'art* intervinguts per Rodrigo Sastre que van originar l'edició d'aquest llibre d'artista; també s'hi presentaran el fanzín *La broma asesina*, realitzat a partir d'imatges de *Le Musée Imaginaire*, les quals són reproduïdes per l'artista a través de la cianotípia–; i un dibuix col·lectiu amb la participació del públic de la fira, i l'elaboració d'un fanzín amb els dibuixos obtinguts en aquesta activitat que proposa Alex Xavier Aceves.

Activitat. **Orgia de dibuix/Experimento itinerante de dibujo colectivo**, d'**Alex Xavier Aceves**
Horari: dijous 21 i divendres 22, de 13.00 a 18.00 h; i dissabte 23 d'abril, de 12.00 a 17.00 h.

Xarxa Zande

Aquest projecte entrarà en col·laboració amb el cicle d'exposicions **Xarxa Zande**, a cura d'Oriol Fontdevila, que es desenvolupa durant el 2016 en aquest espai. El cicle recull la xarxa *zande* (que ja havia intrigat Susan Vogel, Arthur Danto i Alfred Gell, entre d'altres) i la torna a parlar per tal que es disparin diverses mediacions capaces de redefinir el lloc de la institució i el del mateix

Exposicions a l'Arts Santa Mònica

«Déjate distraer de lo que estás leyendo en este mismo instante y llevarte a otra situación... Imagina una en lo que lo más probable es que no hayas estado nunca. / Permit yourself to drift from what you are Reading at this very moment into an-other situation... Imagine a situation that, in all likelihood, you've never been in.»
A cura de **Moritz Küng**

Exposició que presenta els llibres i les obres d'art de catorze artistes per mostrar la transformació d'un material imprès fins a un artefacte, o viceversa. Els artistes que participen a la mostra són Gonzalo Armero, James Lee Byars, Stanley Brouwn, Aglaia Konrad, Cerith Wyn Evans, Dora García, Eduardo Scala, Francesc Ruiz, Gilbert & George, John McDowall, Koenraad Dedobbeleer, Richard Venlet, Sandra Gamarra i Yann Sérandour.

Amerikaner / Europäer

«A cura de **Moritz Küng**»

Exposició que mostra en dotze figures llibres contemporanis, llibres d'artista i llibres objecte que estan interrelacionats. El comissari i editor suís va seleccionar obres del seu arxiu per establir associacions que sovint van més enllà de la pura similitud visual. El resultat és una nova construcció narrativa i una interpretació enginyosa dels llibres i del seu disseny, contingut i context.

Nous relats fotogràfics

«A cura de **Juan Buñil**»

Exposició comissariada que presenta una primera aproximació als nous modes d'expressió i composició fotogràfica que s'han desenvolupat en el decurs de segle XXI. El recurs al format de llibre de fotografia o fotollibre és una característica comuna en aquestes noves generacions de fotògrafs, així com la definitiva desaparició de les fronteres entre document i expressió artística.

objecte artístic, amb tot el feix de relacions que el travessa. Una acció ha consistit a situar la fotocopiadora d'ús lliure a l'espai expositiu. Consol Llupià, medidora del cicle, ha convidat diversos artistes a fer-ne ús, tot originant projectes que es relacionen amb el món editorial.

Exposició. «**Còpia Zande**». Artistes participants: **Petia Cervera Krupova**, **Enrique Doza**, **Gelen Jeletón**, **Antoni Hervàs**, **Agnès Pe** i **Ana Garcia-Pineda**. És una exhibició que acull tres publicacions autoeditades *in situ* mitjançant la fotocopiadora d'ús lliure que forma part de la instal·lació de Black Tulip: **Enrique Doza. Invocación revisio-nista sobre archivos flotantes** –una aproximació «fotogràfica» al magatzem de l'Arts Santa Mònica–; **Antoni Hervàs. De cintura para arriba** –una intervenció de l'artista amb «els guerrers» del Club de Lluita Olímpica de la Mina– i **Gelen Jeletón. MissArchive: Black Box Recorder** –un fanzín feminista-cuir realitzat a partir de projeccions en espais basats en «què hauria passat si... (*what if*)»; i una acció d'**Ana Garcia-Pineda** que parla dels records, de la frustració d'oblidar-ne alguns i de la impossibilitat de desfer-se'n d'altres. Hi haurà instal·lat un vídeo de **Petia Cervera Krupova** on l'artista realitza intervencions amb mitjans tecnològics en perill d'obsolescència per mostrar processos interns del museu; i la recopilació sonora **MAMEY STIX** d'**Agnès Pe**.

Performance. **Oblidar** d'**Ana Garcia-Pineda**.

Horari: dissabte 23 d'abril, de 17.00 a 21.00 h.

Tallers ArtsLibris

Durant el cap de setmana es faran diferents tallers per a l'aprenentatge dels procediments de creació i edició d'un llibre d'artista. Tots els cursos s'adrecen a un públic general i no requereixen coneixements previs. **Places limitades.** Per a participar-hi adreceu-vos al taulell d'informació.

Taller d'enquadernació de llibres, impartit pels alumnes de les Arts del llibre de l'Escola Llotja de Barcelona. En aquest petit taller d'enquadernació intentarem apropar els participants a la creació de dos petits llibres realitzats amb cosits vistos i cobertes de diferents materials.

Horari: divendres 22 d'abril, de 19 a 20.30 h i dissabte 23 d'abril, de 17.30 a 19 h.

Durada: 1 hora i 30 minuts.

Taller de tamponatge, impartit pels alumnes de les Arts del llibre de l'Escola Llotja de Barcelona. Amb la col·laboració de Vostok Printing Shop i Raima. En aquest taller els participants s'introduiran en la tècnica del gravat en relleu. Coneixerem les eines per efectuar la talla (gúbies i ganivets) i els materials que es poden utilitzar per a la realització del gravat (*blue carve* i *softcut*). El participant realitzarà un tampó que farà imprimir sobre diversos tipus de paper.

Horari: divendres 22 d'abril, de 17.30 a 19 h, i dissabte 23 d'abril, de 19 a 20.30 h.

Durada: 1 hora i 30 minuts.

Taller d'estampació, impartit per PIN TAM PON. Amb motiu de la diada de Sant Jordi, proposem una competició amistosa entre el cavaller Sant Jordi i el drac. Qui guanyarà? Dracs vs. Roses! Els nens i nenes participants podran escollir entre animar el cavaller, tot estampanant roses, espases, princeses... o ajudar el drac estampanant dracs, focs, urpes... Cada dibuix farà avançar el marcador amb un punt i els contrincants s'aniran apropant al seu objectiu: la princesa! Qui hi arribarà primer?

Horari: dissabte 23 i diumenge 24 d'abril, de 12 a 13.30 h.

Durada: lliure.

Visites a les institucions

Amb l'entrada a la fira ArtsLibris 2016 es podrà accedir gratuïtament a les següents institucions col·laboradores: Museu d'Art Contemporani de Barcelona – MACBA, Fundació Antoni Tàpies i Fundació Foto Colectania.

Corners d'ArtsLibris a les llibreries

ArtsLibris surt de l'espai d'Arts Santa Mònica per ser també present a les llibreries Laie i Loring de Barcelona.



Entrevista

Martín Vitaliti, autor del llibre *360°*, Sèrie AL #1, 2016

Sònia Hernández

“El còmic pot ser qualsevol cosa, és art quan l'autor vol que ho sigui”

El volum número 1 de la col·lecció Sèrie AL és obra de Martín Vitaliti (Buenos Aires, 1978), a qui es va atorgar el Premi ArtsLibris en l'edició de 2015 per materialitzar aquest projecte editorial, després del número 0, a càrrec d'Iñaki Bonillas. A Vitaliti li interessa tot allò que s'esdevé en qualsevol còmic: n'analitza amb deteniment els elements, la representació dels personatges, el paisatge i fins i tot les anotacions del narrador. Segons aquest artista resident a Barcelona i membre del col·lectiu Salamina, en cadascuna de les parts del còmic es pot parlar de les contradiccions i les constriccions humanes: per això ell fa art amb aquest llenguatge.

Sèrie AL #1. Martín Vitaliti
II Premi de Producció Sèrie AL

La Sèrie AL és una col·lecció de llibres d'artista vinculada al Premi de Producció d'ArtsLibris i produïda gràcies al suport de la Fundació Banc Sabadell. Aquest premi, destinat a donar suport a la publicació de nous llibres d'artista, es concedirà en les successives edicions de la fira, de tal manera que els artistes guardonats hi presentin el seu llibre al cap d'un any, en l'edició següent d'ArtsLibris. Els títols publicats constituïran la Sèrie AL.

El II Premi de Producció d'ArtsLibris, Sèrie AL 2016, ha estat concedit a Martín Vitaliti (Buenos Aires, 1978). Per a la Sèrie AL, Vitaliti ha creat el llibre *360°*, que es publica en una edició de 360 exemplars.

El III Premi de Producció d'ArtsLibris, Sèrie AL 2017 s'anunciarà el divendres 22 d'abril de 2016, a les 19.30 h, a l'Speakers' Corner de la fira.

Sempre s'ha dedicat al còmic? Abans va haver-hi altres coses, però professionalment sí, sempre he treballat amb el còmic.

En les seves obres les escenes o els protagonistes es treuen del seu context o es rebel·len contra la seva representació. Com va arribar a això? Doncs fent un còmic. Anys enrere havia abandonat una mica la meva pràctica artística. De petit sempre feia còmic i vaig tornar-hi amb la idea de fer un llibre. Investigant en la renovació que s'està produint en la novel·la gràfica, vaig pensar que era un bon espai per contar allò de què tenia ganes. Però això va ser una excusa, perquè pensava que tenia un potencial important, i el primer que havia de fer era un còmic, i després passar a un segon pas: la novel·la gràfica. I allà vaig començar a investigar. Vaig llegir molt assaig semiològic i vaig començar a adonar-me que m'interessa la historieta com a llenguatge.

Com creu que ha estat aquesta renovació de la novel·la gràfica i la recuperació del còmic? Fa temps que es va deixar de pensar que el còmic pertany a una baixa cultura. Pot ser art. No és que sigui art, dependrà de la decisió de qui l'estigui fent. En una farmàcia hi havia un còmic que anunciava una loció contra els polls. El dibuixant sap dibuixar, però la intenció no és artística. També pot ser un document, pot ser moltes coses, propaganda... Però en si mateix, crec que esdevé una cosa artística quan l'autor vol fer alguna cosa artística.

I la novel·la gràfica? No sé si estic gaire a favor que s'anomeni així, però és el nom que li han posat. Crec que el més important és la diversitat i les possibilitats de formats, d'extensió: hi ha llibres de 600 pàgines o llibres de gran format. Allà s'obre l'espai expositiu dintre del llibre.

Què va passar amb la seva novel·la gràfica? S'acaba de publicar a l'Argentina i es titula *Sin coordenadas*. És una novel·la autobiogràfica. Vaig fer aquest llibre, després vaig començar a marcar la línia més expansiva. Aquest mes d'abril m'han convidat a la fira del còmic de Lucerna i, d'altra banda, presento el llibre amb què va començar tot. Sembla com si es tanqués un cercle, o alguna cosa semblant.

Quina relació manté amb el llibre d'artista? Treballo habitualment amb publicacions, així que em va molt bé poder desenvolupar aquest tipus de treballs. A les editorials de còmic encara no puc presentar projectes així, que estaria bé, seria bo que es fixessin en aquest tipus de publicacions. No és en absolut una crítica, crec que està bé el que estan fent, però també és positiu que hi hagi un canal com el llibre d'artista, que està en una posició intermèdia entre l'editorial convencional i l'art.

A Arts Libris presenta *360°*. Com va sorgir la idea? Llegint un assaig de Deleuze sobre cinema; comenta una escena en què hi ha un escombratge de càmera de 360° i torna a aparèixer el personatge al mateix lloc on era, dintre d'una casa. Les idees vénen de moltes coses, del que un llegeix, d'assaigs o de literatura popular... De sobte hi ha una escena i apareix una idea. Hi ha molts enllaços entre el cinema i el còmic.

Ha escollit una escena del còmic *La Banda del Missouri*, d'Hugo Pratt; per què? Perquè s'està parlant de paisatge. És un repassada del paisatge que envolta els personatges. Vaig buscar Hugo Pratt perquè, encara que l'escollit no és Corto Maltès, sinó el sergent Kirk, el personatge sempre està de viatge, redescobrint paisatges... Hi ha una qüestió de territori molt important en l'obra d'Hugo Pratt, i em semblava pertinent ficar-me en aquest món. Vaig començar a mirar, i vaig triar una vinyeta: hi havia primers plans, plans generals, hi havia un tall transversal del riu. També em semblava un fora de camp bastant interessant. A banda d'això, la seqüència comença i es tanca: arriben al riu, veuen un home mort, comencen a investigar i allà s'acaba. És una pàgina bastant autònoma, tot i que després el capítol continua.

Al seu treball hi ha una base important d'investigació, com si les seves indagacions continuessin als dibuixos. Llegeixo per a nodrir-me i per poder entendre com es manega el sistema del còmic. El que té de bo és que ho mostra tot, no hi ha *backstage*, no hi ha truc. Per això també, generalment, els seus autors aprenen copiant. El còmic és molt bàsic, però també pot ser molt complex. No sento el meu treball com un estudi semiològic. Estic parlant d'impossibilitats, d'absències, de les constriccions humanes, les limitacions, les contradiccions...

Per a un artista com vostè, què significa una fira com ArtsLibris? Potencia la possibilitat que el mercat del llibre d'artista s'obri i que pugui tenir més divulgació; està molt bé que es generi un espai on això es pugui veure i consumir. El premi també és positiu perquè tot el que sigui bo per poder continuar treballant és benvingut, i sobretot la possibilitat de distribució. ArtsLibris col·labora amb Walter Köning, que té una distribució a Europa i Nord-amèrica molt potent, i s'obre un canal important perquè el llibre arribi a altres llocs.